

Consejo de Seguridad

Distr. general
15 de enero de 2018
Español
Original: inglés

Decimoséptimo informe del Secretario General presentado de conformidad con el párrafo 4 de la resolución 2107 (2013) del Consejo de Seguridad

I. Introducción

1. Este informe, presentado en cumplimiento del párrafo 4 de la resolución 2107 (2013) del Consejo de Seguridad, abarca los acontecimientos relativos a las cuestiones de los desaparecidos de Kuwait y de terceros países y de los bienes kuwaitíes desaparecidos, incluidos los archivos nacionales, que han tenido lugar desde la publicación de mi informe anterior, de fecha 19 de octubre de 2017 (S/2017/880).

2. Las relaciones entre el Iraq y Kuwait siguieron mejorando en el período del que se informa. El Presidente del Iraq, Fuad Masum, hizo una visita oficial a Kuwait el 20 de noviembre de 2017 en respuesta a una invitación oficial del Emir del Estado de Kuwait, Jeque Sabah Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah. Se trató de la primera visita a Kuwait por un Presidente iraquí en nueve años. Las deliberaciones se centraron en el fomento de las relaciones bilaterales en todos los ámbitos y en los preparativos de la Conferencia Internacional para la Reconstrucción del Iraq, que Kuwait auspiciará del 12 al 14 de febrero de 2018. Ambas partes acordaron seguir aumentando las inversiones y las oportunidades económicas, fortaleciendo así aún más sus vínculos. La decisión adoptada el 21 de noviembre por el Consejo de Administración de la Comisión de Indemnización de las Naciones Unidas sobre la reanudación de los depósitos al Fondo de Indemnización de las Naciones Unidas y los pagos por el Gobierno del Iraq de las indemnizaciones pendientes también representa una medida positiva para estrechar los vínculos entre el Iraq y Kuwait.

II. Actividades recientes relacionadas con la repatriación y devolución de todos los nacionales de Kuwait y de terceros países o de sus restos mortales

3. Durante el período de que se informa, el Ministerio de Defensa del Iraq siguió investigando una serie de posibles lugares de enterramiento, en particular los sitios de Jahra, Sabahia y la base naval en Kuwait, y Al-Radwaniya, As-Sulaymaniya y Salman Pak en el Iraq. Como parte de esos esfuerzos, el Ministerio también hizo un seguimiento con testigos y con los órganos gubernamentales pertinentes para verificar toda la información adquirida en un intento por determinar los lugares de





enterramiento exactos. Además, dos nuevos testigos presentaron información por separado sobre posibles lugares de enterramiento.

4. El Ministerio de Defensa del Iraq también siguió procurando obtener información de las instituciones gubernamentales pertinentes para tratar de determinar con precisión la ubicación del enterramiento en el sitio de Al-Khamisiya. Del 6 al 14 de septiembre y del 8 al 16 de octubre de 2017, el equipo técnico del Ministerio llevó a cabo tareas de exploración y excavación en el posible lugar de enterramiento en Al-Khamisiya, durante las cuales se excavaron 183 y 210 zanjas, respectivamente. No se encontraron restos humanos. Las coordenadas de las zonas abarcadas por las zanjas se comunicaron a los miembros del mecanismo tripartito para su información.

5. Del 15 al 18 de septiembre y del 18 al 21 de octubre de 2017, el equipo técnico del Ministerio de Defensa del Iraq también realizó tareas de exploración y excavación en el posible lugar de enterramiento en el distrito de Samawa. En total, se excavaron 183 zanjas y se identificaron 6 sitios. Sin embargo, no se encontraron restos humanos ni otros rastros de enterramientos. Las coordenadas de las zonas abarcadas por las zanjas se comunicaron a los miembros del mecanismo tripartito para su información.

6. Del 23 al 28 de septiembre y del 22 al 28 de octubre de 2017, el equipo técnico del Ministerio de Defensa del Iraq llevó a cabo tareas de exploración y excavación en el posible lugar de enterramiento en la provincia de Karbala, excavando 125 y 160 zanjas, respectivamente. Las coordenadas de las zonas abarcadas por las 285 zanjas se comunicaron a los miembros del mecanismo tripartito para su información. En total se identificaron 16 emplazamientos durante las obras, pero no se encontraron restos humanos ni otros rastros de enterramientos.

7. El 16 de octubre de 2017, el equipo técnico del Ministerio de Defensa del Iraq llevó a cabo tareas de exploración y excavación en el posible lugar de enterramiento en la provincia de Misán, durante las cuales se excavaron seis zanjas. No se encontraron restos humanos. Las coordenadas de las zonas abarcadas por las zanjas se comunicaron a los miembros del mecanismo tripartito para su información.

8. El 24 de octubre de 2017, el equipo técnico del Ministerio de Defensa del Iraq recuperó restos humanos de un posible lugar de enterramiento en Basora. Los restos se entregaron a la Dirección de Asuntos Médico-Legales, que está realizando la correspondiente labor forense de establecimiento de perfiles genéticos.

9. También durante el período de que se informa, el equipo técnico del Ministerio de Defensa del Iraq recuperó restos humanos de un posible lugar de enterramiento en An-Nayaf. Los restos se entregaron a la Dirección de Asuntos Médico-Legales, que está realizando la correspondiente labor forense de establecimiento de perfiles genéticos.

10. El 30 de octubre de 2017, el Ministerio de Defensa del Iraq emitió una transmisión por todos los canales de televisión por satélite disponibles en la que invitó a quienes tuvieran información sobre los kuwaitíes y los bienes kuwaitíes desaparecidos a presentarse.

11. El 12 de noviembre de 2017 en Bagdad, mi Representante Especial Adjunta para el Iraq se reunió con la Jefa de la delegación del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en el Iraq, Sra. Katharina Ritz, para examinar la manera en que la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq (UNAMI) podía contribuir mejor al expediente de los desaparecidos de Kuwait y de terceros países.

12. De conformidad con las recomendaciones formuladas en el 44º período de sesiones de la Comisión Tripartita, que tienen por objeto la celebración de consultas con otras organizaciones y países que hacen frente a problemas similares, el 13 de

noviembre de 2017 la UNAMI, junto con miembros del mecanismo tripartito, participaron en Chipre en una visita, organizada por el CICR, a la excavación de Mia Millia, la sede del Comité sobre las Personas Desaparecidas en Chipre y el laboratorio antropológico del Comité. Este había sido establecido para recuperar, identificar y devolver a sus familias los restos mortales de los turcochipriotas y grecochipriotas que habían desaparecido durante los enfrentamientos entre las comunidades de 1963 y 1964 y los sucesos de 1974. El equipo del Comité proporcionó un panorama amplio de ese proyecto bicomunal, incluida su fase arqueológica, relacionada con la exhumación de los restos mortales de personas desaparecidas; su fase antropológica, relacionada con el análisis de los restos recuperados en el laboratorio del Comité; su fase genética, relacionada con el proceso de identificación del ADN; y su fase de identificación y restitución de restos mortales, que incluía la conciliación de la información obtenida en todas las fases anteriores y la identificación y la restitución oficiales de los restos mortales a sus familias. Entre los miembros del mecanismo tripartito y el Comité tuvo lugar un productivo intercambio de información y experiencias. La delegación del Iraq expresó gran interés en aplicar a su labor una serie de procedimientos, técnicas y tecnologías utilizados por el Comité.

13. El 14 de noviembre de 2017 en Chipre, la UNAMI asistió en calidad de observadora, al 101º período de sesiones de la reunión del Subcomité Técnico del mecanismo tripartito. La delegación del Iraq expresó su compromiso de proseguir sus esfuerzos hasta que el expediente se resolviera plenamente, a pesar de la falta de resultados tangibles en los últimos 13 años. La delegación de Kuwait agradeció al Ministerio de Defensa del Iraq sus actividades y persistentes esfuerzos. La delegación del Iraq solicitó apoyo para la adquisición de conocimientos especializados acerca de la labor sobre el terreno y para la formación de los equipos técnicos del Ministerio de Defensa. Las delegaciones de los Estados Unidos de América, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y el CICR también pidieron estudiar los mapas de Al-Khamisiya que se habían obtenido en un esfuerzo por identificar los lugares de enterramiento en esa zona, y la delegación de Kuwait subrayó la importancia de incluir además la adquisición de fotografías aéreas. Además, la delegación de Kuwait propuso que el CICR actualizara periódicamente los datos de los sitios de Al-Khamisiya, Karbala y Samawa mediante Google Earth para mostrar todas las actividades sobre el terreno. Actualmente se está examinando la propuesta.

14. Durante el período de sesiones, se distribuyó a todas las delegaciones un borrador del informe sobre el proyecto de examen del CICR, que proporciona un panorama histórico del mecanismo tripartito, la evaluación técnica y los antecedentes de cada uno de los posibles lugares de enterramiento, y una serie de conclusiones y recomendaciones sobre el camino a seguir. Se invitó a los miembros del mecanismo a que estudiaran el informe y presentaran sus observaciones antes del siguiente período de sesiones del Subcomité Técnico, previsto en enero de 2018. Las delegaciones iraquí y kuwaití expresaron su agradecimiento al equipo del CICR por su labor relativa al proyecto de examen.

15. El 15 de noviembre de 2017 en Chipre, mi Representante Especial Adjunta se reunió con el responsable del comité técnico encargado del expediente de los kuwaitíes desaparecidos del Ministerio de Defensa del Iraq, General de Brigada Hazem Qassem Majid, quien le comunicó que se establecería un comité especial para examinar de forma pormenorizada el borrador del informe sobre el proyecto de examen del CICR y formular observaciones al respecto. Además, expresó la esperanza de que el proyecto proporcionara indicaciones concretas de posibles lugares de enterramiento a los que debería darse prioridad y que deberían clausurarse, a fin de orientar la labor de los equipos técnicos iraquíes. El responsable del comité técnico también determinó las necesidades de las distintas instituciones del Gobierno del Iraq que contribuían al expediente, incluida la necesidad de contar con tecnología moderna, equipo sobre el

terreno, formación y creación de la capacidad forense, en particular en las esferas del ADN y la antropología, así como de aumentar la capacidad de almacenamiento de la Dirección de Asuntos Médico-Legales. Mi Representante Especial Adjunta subrayó el continuo apoyo de la UNAMI al Gobierno del Iraq y el compromiso de examinar detenidamente los aspectos a los que las Naciones Unidas podían añadir valor, valiéndose de los conocimientos especializados y los recursos existentes de la Misión y, más ampliamente, de toda la comunidad de las Naciones Unidas.

16. El 15 de noviembre de 2017, en Chipre, mi Representante Especial Adjunta también se reunió con el Presidente del Comité Nacional de Kuwait para Asuntos de los Desaparecidos y los Prisioneros de Guerra, Ibrahim Al-Shaheen, y los miembros del Comité. El Sr. Al-Shaheen solicitó el apoyo de la UNAMI para la obtención de fotografías aéreas e imágenes satelitales del sitio de Al-Khamisiya y para el examen de la viabilidad de utilizar tecnología moderna, como radares de penetración terrestre y detectores de metales, en los posibles lugares de enterramiento en el Iraq. Mi Representante Especial Adjunta reafirmó la determinación de la UNAMI de prestar apoyo al mecanismo tripartito, siguiendo las recomendaciones contenidas en el borrador del informe sobre el proyecto de examen del CICR.

17. Una delegación de la UNAMI, encabezada por mi Representante Especial Adjunta, asistió, en calidad de observadora, al 45º período de sesiones de la Comisión Tripartita, celebrado en Chipre el 16 de noviembre de 2017. Un entorno constructivo prevaleció durante el período de sesiones, en la que todas las delegaciones reafirmaron sus compromisos con el objetivo humanitario y subrayaron la importancia del proyecto de examen del CICR en apoyo de la labor del mecanismo tripartito. En el período de sesiones se prorrogó la condición de observadora de la UNAMI. Mi Representante Especial Adjunta reiteró el empeño de la UNAMI de prestar apoyo al mecanismo tripartito y, en particular, a la facilitación de los esfuerzos del Gobierno del Iraq relativos a esta importante labor humanitaria.

18. El 23 de noviembre de 2017 en Bagdad, mi Representante Especial Adjunta celebró una reunión de seguimiento con el Ministro de Defensa del Iraq, Irfan Al-Hayali. Este expresó su compromiso de avanzar en la búsqueda de los desaparecidos de Kuwait y de terceros países, subrayando que la capacidad del Ministerio se había puesto a disposición de su comité técnico para tratar de lograr resultados tangibles.

III. Actividades recientes relacionadas con la restitución de bienes kuwaitíes

19. Durante el período sobre el que se informa no se registraron avances con respecto a la restitución de bienes kuwaitíes.

20. El 15 de noviembre de 2017, en Chipre, mi Representante Especial Adjunta se reunió con el Jefe del Departamento Árabe del Ministerio de Relaciones Exteriores del Iraq, Sr. Saad M. Redha, que reafirmó el compromiso del Gobierno del Iraq de resolver el expediente, y subrayó la disposición del Ministerio para entregar una serie de libros kuwaitíes ubicados en bibliotecas universitarias en todo el Iraq. Mi Representante Especial Adjunta expresó la disposición de la UNAMI de facilitar y observar el traspaso oficial de los libros kuwaitíes.

IV. Observaciones

21. Celebro los esfuerzos del Iraq y Kuwait para superar una historia de conflicto y tragedia, y al mismo tiempo forjar vínculos estrechos. Estos países son un ejemplo de

relaciones de buena vecindad en la región. Estoy seguro de que el firme apoyo y la solidaridad demostrados por Kuwait y el compromiso con sus obligaciones internacionales y humanitarias mostrado por el Iraq proporcionarán el impulso necesario para alcanzar la normalización plena de las relaciones. Teniendo esto presente, exhorto al Gobierno del Iraq a que prosiga sus esfuerzos para lograr progresos tangibles en el expediente de los desaparecidos de Kuwait y de terceros países y de los bienes kuwaitíes desaparecidos, incluidos los archivos nacionales.

22. Sigo estando decepcionado porque, a pesar de todos los esfuerzos, el costo humano de la primera guerra del Golfo aún persiste, pues después de 26 años las familias de los desaparecidos aún desconocen la suerte de sus seres queridos. Para proporcionar respuestas a las acongojadas familias se necesitan un compromiso firme, la adopción de medidas y el empleo de medios nuevos e innovadores para hacer avanzar el expediente. El Ministerio de Defensa del Iraq ha realizado esfuerzos dinámicos excepcionales en lo que respecta a las misiones sobre el terreno y la recopilación de información, por los que es digno de encomio. Al tiempo que insto al Ministerio a continuar en la misma línea hasta obtener resultados concretos, también aliento a otros Estados Miembros a que examinen la forma de apoyar estos esfuerzos, incluso mediante la adquisición de equipo sobre el terreno y la prestación de formación y creación de capacidad en materia forense, antropológica y de ADN a los equipos técnicos iraquíes. Asimismo, exhorto a los Estados Miembros que tienen imágenes de satélite de 1990 y 1991 a que proporcionen al Gobierno del Iraq análisis e información que podrían ayudar a identificar lugares de enterramiento.

23. Aplaudo la dedicación, el apoyo y los conocimientos especializados excepcionales de los miembros del mecanismo tripartito, bajo la competente dirección del CICR, que ha guiado los esfuerzos por localizar y recuperar personas desaparecidas durante más de dos decenios y ha mantenido un impulso positivo en esta importante labor. Me siento particularmente alentado por los esfuerzos realizados por los Estados Unidos y el Reino Unido para examinar los archivos militares con el fin de obtener información que pueda ayudar en esta labor y sigo albergando la esperanza de que esa búsqueda arroje resultados positivos. Celebro la presentación, en la última reunión del Subcomité Técnico en Chipre, del proyecto de informe del proyecto de examen del CICR. Encomio al CICR por emprender un proyecto de tal magnitud y escala, que incluye la recopilación de una gran cantidad de datos. La UNAMI estudiará cuidadosamente el documento para determinar la mejor manera de prestar apoyo al mecanismo, valiéndose de sus conocimientos especializados y los recursos disponibles. Estoy seguro de que si trabajamos juntos y traducimos las recomendaciones del proyecto en un plan de acción concreto, el mecanismo tripartito logrará resultados tangibles que, además, suministrarán lecciones valiosas a otros contextos en que se prevén iniciativas para localizar e identificar a personas desaparecidas.

24. Lamento que no se hayan producido novedades con respecto a los bienes kuwaitíes desaparecidos. Reitero mis llamamientos al Gobierno del Iraq a poner en marcha los arreglos logísticos para la repatriación rápida de los libros kuwaitíes localizados. Además, insto al Gobierno del Iraq a que explore nuevas estrategias para reactivar la búsqueda de los archivos nacionales de Kuwait.

25. Reitero el compromiso inquebrantable de mi Representante Especial y mi Representante Especial Adjunta, así como de la UNAMI, de seguir desempeñando un papel activo en esta importante labor humanitaria.